

L'hon. Warren Allmand (solliciteur général): Monsieur l'Orateur, j'ai répondu hier que ce bill ne serait probablement pas présenté en même temps que les mesures de réglementation des armes à feu.

M. Woolliams: Pour la deuxième fois, le ministre a employé l'expression «probablement», monsieur l'Orateur. Peut-il répondre oui ou non sans équivoque à cette question fort simple au lieu de nous donner une réponse de Normand?

Des voix: Oh, oh!

M. Allmand: Monsieur l'Orateur, lorsqu'une décision finale aura été prise, elle sera communiquée à la Chambre. Si nous n'avons pas encore pris de décision finale, c'est que nous recevons encore des avis contraires de membres non seulement de notre parti, mais aussi du sien.

Une voix: Voilà un «peut-être» sans équivoque.

* * *

LES PÊCHES

LA CHASSE AU PHOQUE—LES MESURES DE PROTECTION ENVISAGÉES PAR LE GOUVERNEMENT

M. Jack Marshall (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe): Monsieur l'Orateur, étant donné les données scientifiques qu'a rassemblées le ministère des Pêcheries et qui indiquent que la chasse au phoque est menacée, le ministre peut-il révéler les mesures prises pour élaborer une méthode afin de protéger la chasse au phoque à l'avenir?

L'hon. Roméo LeBlanc (ministre d'État, Pêcheries): Monsieur l'Orateur, je remercie le député d'avoir eu l'amabilité de m'avertir de sa question et je tiens à le féliciter d'être devenu le critique des pêches de son parti.

Des voix: Bravo!

M. LeBlanc (Westmorland-Kent): Je puis confirmer que l'évaluation scientifique des populations de phoques est peu encourageante. Cependant, j'ai demandé qu'on réexamine la question de façon approfondie. J'ai rencontré des représentants de l'industrie et j'ai reçu hier le ministre des pêches de Terre-Neuve et une délégation du gouvernement du Québec. Ce sont les deux provinces que le problème touche le plus. J'ai demandé qu'on vérifie soigneusement les faits avant de prendre une décision qui pourrait toucher les pêcheurs et je tiendrai le député au courant de la situation.

M. Marshall: Monsieur l'Orateur, étant donné les entretiens que le ministre aura plus tard avec la Norvège et le Danemark à ce sujet, tiendra-t-il compte de l'importance de la chasse au phoque et des quotas pour les hommes à terre qui comptent sur cette chasse pour augmenter leurs maigres revenus? Peut-il garantir à la Chambre qu'il en tiendra compte?

Questions orales

M. LeBlanc (Westmorland-Kent): Monsieur l'Orateur, je remercie le député de me rappeler que nous aurons bientôt des négociations internationales compliquées avec la Norvège et le Danemark. Les réunions à cet égard auront lieu au milieu de novembre. Pour ce qui est de faire en sorte que le programme favorise les hommes à terre qui font la chasse au phoque, je signale au député que je suis tout à fait d'accord avec lui.

* * *

LES FINANCES

LA REPRÉSENTATION DU YUKON ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST À LA CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES MINISTRES DES FINANCES

M. Erik Nielsen (Yukon): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Finances.

Des voix: Bravo!

Une voix: Bienvenue.

M. Nielsen: Monsieur l'Orateur, je suis désolé de décevoir mes collègues d'en face, mais je les assure que je ne vais pas annoncer mon intention de me présenter à la chefferie.

Des voix: Oh, oh!

M. Nielsen: Ma question s'adresse au ministre des Finances, mais je pourrais tout aussi bien l'adresser au solliciteur général, car elle concerne la prochaine conférence des procureurs généraux. Gardant à l'esprit la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances à propos de ce qu'on appelle la lutte contre l'inflation, je me demande comment le ministre compte faire participer les citoyens canadiens du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest? Les représentants élus des populations de ces territoires ont-ils été invités à participer à cette conférence, ou le gouvernement a-t-il l'intention d'imposer depuis Ottawa aux Canadiens qui habitent au nord du 60° parallèle les conclusions ou les décisions sur lesquelles débouchera cette conférence?

L'hon. Donald S. Macdonald (ministre des Finances): Monsieur l'Orateur, j'ai l'impression qu'il y a parmi nous des représentants élus de cette région située au nord du 60° parallèle. Évidemment, les intérêts de ces personnes sont représentés au Parlement dans le cadre de sa juridiction sur le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest. Je me ferai un plaisir de vérifier auprès du secrétariat aux relations fédérales-provinciales les dispositions normalement prises à cet égard. Si je me souviens bien, il n'y avait pas, lors de ces réunions des ministres des Finances par le passé, de représentants distincts, mais j'étudierai volontiers la question.

M. Nielsen: Monsieur l'Orateur, j'aimerais demander au ministre de consulter le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à ce sujet, et de le persuader qu'il est vraisemblable que le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest coopéreraient infiniment plus à la réalisation de son programme s'il faisait participer les populations de ces régions par l'intermédiaire de leurs représentants élus, comme il le fait dans le cas des provinces.

M. Macdonald (Rosedale): Monsieur l'Orateur, je prends bonne note de cette remarque.